BC CANCER CERVIX SCREENING
Provincial Health Services Authority

**篩檢檢測結果**

Notice Date:

Test Result Date:

JANE SAMPLE
123 ANY STREET
CITY, PROVINCE, POSTAL CODE

## 結果通知 – 無需後續跟進，五年後重新篩檢

您之所以收到這封信，是因為您最近已完成子宮頸篩檢。

您的結果顯示，在您的檢體樣本中未檢測到 HPV（人類乳突病毒）。

**下一步：** 目前無需採取進一步行動。

建議您於五年後再次接受子宮頸篩檢，除非醫療保健提供者另有建議。如果您的年齡介於 25 至 69 歲之間，且登記的是卑詩省地址，當您到了需要再次接受篩檢的時候，我們將以郵寄方式寄送提醒通知給您。

**請注意：** HPV 檢測在找出有子宮頸癌風險的患者方面非常有效。若沒有發現 HPV 時，您的子宮頸在未來很多年內出現異常細胞變化的機會非常低。這意味著您可以安心等五年後再做下一次篩檢。

除了定期篩檢外，您亦應留意身體是否出現任何異常變化。如果您有性交後出血、兩次月經之間出血、或更年期後出血，陰道分泌物增加，盆腔疼痛或性交時疼痛，請與醫療保健提供者聯絡。即使您的篩檢結果正常，也應正視這些症狀並查明原因，以保護您的子宮頸健康。

如果您已更改地址，請瀏覽 https://www.addresschange.gov.bc.ca/，以便同時向 ICBC 和 Health Insurance BC 更新您的地址資訊。

如需瞭解有關子宮頸篩檢計畫的更多資訊，請瀏覽我們的網站：www.screeningbc.ca/cervix。

SAMPLE

BC CANCER CERVIX SCREENING
Provincial Health Services Authority

**篩檢檢測結果**

## 病人隱私與保密

**我為什麼會收到這封信?**

您收到這封信，是因為您最近完成了子宮頸篩檢。我們將檢測結果直接提供給您，是希望鼓勵您積極參與，保護自己的子宮頸健康。

您也可以註冊 Health Gateway，隨時快速且安全地查閱您的健康檢測結果。註冊請前往：www.healthgateway.gov.bc.ca。

**你們從哪裡取得我的個人健康與聯絡資訊?**

作為卑詩省衛生服務局 (Provincial Health Services Authority)的一項計畫，我們會從直接參與您醫療照護的政府機構及醫療專業人員取得相關的個人健康及聯絡資訊。我們使用這些資訊來確定何時向您寄送癌症篩檢相關通知和向您提供篩檢結果。BC Cancer 致力於始終確保您資訊得到妥善保護、保密及安全。

我們會將這些資訊用於：

- 在您達到適齡篩檢年齡時，邀請您考慮接受篩檢；
- 在您下次篩查到期時提醒您；以及
- 告知您篩檢檢測結果，包括後續跟進資料（如有需要）。

未來，我們可能會與您聯絡，邀請您完成有關子宮頸癌篩檢的意見調查問卷。

BC Cancer 主導卑詩省居民癌症照護的全省規劃，以及區域癌症護理服務的提供。BC Cancer 的職責涵蓋癌症照護的各個環節，包括為卑詩省推行有組織的癌症篩檢計畫。

**對卑詩省癌症篩檢項目 (BC Cancer Screening) 發出的通知有任何疑問嗎?**

請瀏覽：www.screeningbc.ca/notifications

Important information, please translate.
重要信息，请翻译。
ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰੋ।
Mahalagang impormasyon, mangyaring isalin sa wikang tagalog.
Información importante; por favor, tradúzcala.
معلومات مهمة ، يرجى الترجمة.

Information importante, veuillez traduire.
重要信息，請翻譯。
Wichtige Informationen, bitte übersetzen.
중요한 정보를 번역하십시오.
Tin tức quan trọng, xin phiên dịch.
اطلاعات مهم ، لطفاً ترجمه کنید.

SAMPLE

您的個人資訊係依據《個人資訊保護法》（Personal Information Protection Act），以及在適用情況下依據《資訊自由及隱私保護法》（Freedom of Information and Protection of Privacy Act）予以收集，並受到保護，以防止未經授權的使用及揭露，且僅可依照這些法令的規定使用或揭露。您的個人資訊將用於提供醫療服務，以及為病患提供子宮頸篩檢計畫支援服務。所收集的資訊將用於品質保證管理，並會披露給參與提供護理的醫護人員，或在法律要求是予以披露。此外，子宮頸篩檢計畫會告知病患檢測結果、提醒病患及其基層醫療保健提供者進行再次篩檢或後續跟進，並對篩查過程的品質與成效進行實施與監測。

如對 BC Cancer 收集此類資訊有任何疑問，請聯絡：801–686 West Broadway, Vancouver BC V5Z 1G1；或發送電郵至：screening@bccancer.bc.ca。如果您誤收此資料，請立即與寄件人聯絡。